

© Copyright SEK. Reproduction in any form without permission is prohibited.

Kopplingsapparater för högst 1000 V – Del 5-2: Manöverkretsapparater och kopplingselement – Beröringsfria lägesomkopplare

*Low-voltage switchgear and controlgear –
Part 5-2: Control circuit devices and switching elements –
Proximity switches*

Som svensk standard gäller europastandarden EN 60947-5-2:2007. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 60947-5-2:2007.

Nationellt förord

Europastandarden EN 60947-5-2:2007

består av:

- **europastandardens ikraftsättningsdokument**, utarbetat inom CENELEC
- **IEC 60947-5-2, Third edition, 2007 - Low-voltage switchgear and controlgear - Part 5-2: Control circuit devices and switching elements - Proximity switches**

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

Standarden ska användas tillsammans med SS-EN 60947-1, utgåva 5, 2008.

Tidigare fastställd svensk standard SS-EN 60947-5-2, utgåva 2, 1999 , SS-EN 60947-5-2/A1, utgåva 1, 1999 och SS-EN 60947-5-2/A2, utgåva 1, 2004, gäller ej fr o m 2010-11-01.

Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a säkerhet, prestanda, dokumentation, utförande och skötsel av elprodukter, elanläggningar och metoder. Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetskraven tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet

SEK Svensk Elstandard svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

Stora delar av arbetet sker internationellt

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

Var med och påverka!

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

SEK Svensk Elstandard

Box 1284
164 29 Kista
Tel 08-444 14 00
www.elstandard.se

**Low-voltage switchgear and controlgear -
Part 5-2: Control circuit devices and switching elements -
Proximity switches
(IEC 60947-5-2:2007)**

Appareillage à basse tension -
Partie 5-2: Appareils et éléments de
commutation pour circuits de commande -
DéTECTEURS de proximité
(CEI 60947-5-2:2007)

Niederspannungsschaltgeräte -
Teil 5-2: Steuergeräte
und Schaltelemente -
NäHERUNGSSCHALTER
(IEC 60947-5-2:2007)

This European Standard was approved by CENELEC on 2007-11-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 17B/1570/FDIS, future edition 3 of IEC 60947-5-2, prepared by SC 17B, Low-voltage switchgear and controlgear, of IEC TC 17, Switchgear and controlgear, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60947-5-2 on 2007-11-01.

This European Standard supersedes EN 60947-5-2:1998 + A1:1999 + A2:2004.

The main changes with respect to EN 60947-5-2:1998 are as follows:

- modification of Table 3;
- modifications of voltage dips and voltage interruptions immunity tests, in Table 8;
- modification of status of Annex A, now informative.

The following dates were fixed:

- | | | |
|--|-------|------------|
| – latest date by which the EN has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement | (dop) | 2008-08-01 |
| – latest date by which the national standards conflicting
with the EN have to be withdrawn | (dow) | 2010-11-01 |

This European Standard has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and covers essential requirements of EC Directive 2004/108/EC. See Annex ZZ.

Annexes ZA and ZZ have been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60947-5-2:2007 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60050-441 A1	1984 2000	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) - Chapter 441: Switchgear, controlgear and fuses	-	-
IEC 60068-2-6 + corr. March	1995 1995	Environmental testing - Part 2: Tests - Test Fc: Vibration (sinusoidal)	EN 60068-2-6	1995
IEC 60068-2-14 + A1	1984 1986	Environmental testing - Part 2: Tests - Test N: Change of temperature	EN 60068-2-14	1999
IEC 60068-2-27	1987	Basic environmental testing procedures - Part 2: Tests - Test Ea and guidance: Shock	EN 60068-2-27	1993
IEC 60068-2-30	2005	Environmental testing - Part 2-30: Tests - Test Db: Damp heat, cyclic (12 h + 12 h cycle)	EN 60068-2-30	2005
IEC 60364 (mod)	Series	Low-voltage electrical installations	HD 384 HD 60364	Series
IEC 60446	2007	Basic and safety principles for man-machine interface, marking and identification - Identification of conductors by colours or alphanumerics	EN 60446	2007
IEC 60947-1	2007	Low-voltage switchgear and controlgear - Part 1: General rules	EN 60947-1	2007
IEC 61000-3-2	2005	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions (equipment input current ≤ 16 A per phase)	EN 61000-3-2	2006
IEC 61000-3-3 A1 A2	1994 2001 2005	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-3: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current ≤ 16 A per phase and not subject to conditional connection	EN 61000-3-3 + corr. July A1 A2	1995 1997 2001 2005
IEC 61000-4-2 A1 A2	1995 1998 2000	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-2: Testing and measurement techniques - Electrostatic discharge immunity test	EN 61000-4-2 A1 A2	1995 1998 2001

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 61000-4-3	2006	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-3: Testing and measurement techniques - Radiated, radio-frequency, electromagnetic field immunity test	EN 61000-4-3	2006
IEC 61000-4-4	2004	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-4: Testing and measurement techniques - Electrical fast transient/burst immunity test	EN 61000-4-4	2004
IEC 61000-4-6 + A1 + A2	2003 2004 2006	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-6: Testing and measurement techniques - Immunity to conducted disturbances, induced by radio-frequency fields	EN 61000-4-6 + corr. August	2007 2007
IEC 61000-4-8 A1	1993 2000	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-8: Testing and measurement techniques - Power frequency magnetic field immunity test	EN 61000-4-8 A1	1993 2001
IEC 61000-4-11	2004	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-11: Testing and measurement techniques - Voltage dips, short interruptions and voltage variations immunity tests	EN 61000-4-11	2004
IEC 61000-4-13	2002	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-13: Testing and measurement techniques - Harmonics and interharmonics including mains signalling at a.c. power port, low frequency immunity tests	EN 61000-4-13	2002
IEC 61140 A1 (mod)	2001 2004	Protection against electric shock - Common aspects for installation and equipment	EN 61140 A1	2002 2006
CISPR 11 (mod) + A1 (mod) A2	2003 2004 2006	Industrial scientific and medical (ISM) radio-frequency equipment - Electromagnetic disturbance characteristics - Limits and methods of measurement	EN 55011 A2	2007 2007
ISO 630 A1	1995 2003	Structural steels - Plates, wide flats, bars, sections and profiles	-	-



CONTENTS

1	General	8
1.1	Scope and object	8
1.2	Normative references	8
2	Definitions	10
2.1	Basic definitions	12
2.2	Parts of a proximity switch	13
2.3	Operation of a proximity switch	15
2.4	Switching element characteristics	17
3	Classification	20
3.1	Classification according to sensing means	20
3.2	Classification according to the mechanical installation	20
3.3	Classification according to the construction form and size	20
3.4	Classification according to switching element function	20
3.5	Classification according to type of output	20
3.6	Classification according to method of connection	20
4	Characteristics	20
4.1	Summary of characteristics	20
4.2	Operating conditions	21
4.3	Rated and limiting values for the proximity switch and switching element(s)	23
4.4	Utilization categories for the switching element	24
5	Product information	25
5.1	Nature of information – Identification	25
5.2	Marking	26
5.3	Instruction for installation, operation and maintenance	26
6	Normal service, mounting and transport conditions	26
6.1	Normal service conditions	26
6.2	Conditions during transport and storage	27
6.3	Mounting	27
7	Constructional and performance requirements	27
7.1	Constructional requirements	27
7.2	Performance requirements	30
7.3	Physical dimensions	40
7.4	Shock and vibration	40
8	Tests	40
8.1	Kinds of tests	41
8.2	Compliance with constructional requirements	41
8.3	Performances	41
8.4	Testing of operating distances	50
8.5	Testing for the frequency of operating cycles	54
8.6	Verification of the electromagnetic compatibility	58
8.7	Test results and test report	59

Annex A (informative) Typical dimensions and operating distances of proximity

Annex A (informative) Typical dimensions and operating distances of proximity switches	60
Annex B (normative) Class II proximity switches insulated by encapsulation – Requirements and tests	86
Annex C (normative) Additional requirements for proximity switches with integrally connected cables	90
Annex D (normative) Integral connectors for plug-in proximity switches.....	93
Annex E (normative) Additional requirements for proximity switches suitable for use in strong magnetic fields	97
Annex F (informative) Symbols for proximity switches.....	102
 Figure 1 – Sensing range and operating range of photoelectric proximity switches (see 7.2.1.3 and 8.4).....	16
Figure 2 – Ultrasonic proximity switch operating distances.....	18
Figure 3 – Relationship between operating distances of inductive and capacitive proximity switches (see 4.2.1, 7.2.1.3 and 8.4.1)	22
Figure 4 – Relationship between operating distances of ultrasonic proximity switches (see 4.2.2, 7.2.1.3 and 8.4.1)	22
Figure 5 – Method of measuring the operating distance (8.3.2.1 and 8.4.1).....	43
Figure 6 – Test circuit for the verification of time delay before availability (see 7.2.1.7 and 8.3.3.2.1).....	44
Figure 7 – Signal output across load in Figure 6 (see 8.3.3.2.1)	45
Figure 8 – Test circuit for the verification of minimum operational current OFF-state current, voltage drop and independent snap action (see 8.3.3.2.2, 8.3.3.2.3, 8.3.3.2.4 and 8.3.3.2.5).....	46
Figure 9 – Test circuit for the verification of making and breaking capability (see 8.3.3.5)	49
Figure 10 – Short-circuit testing (see 8.3.4.2)	50
Figure 11 – Testing of the sensing range (see 8.4)	53
Figure 12 – Methods for measuring the operating frequency of inductive, capacitive and non-mechanical magnetic proximity switches (if applicable)	54
Figure 13 – Methods for measuring the operating frequency f , ultrasonic proximity switch	55
Figure 14 – Output signal of direct current proximity switch during the measurement of operating frequency f	55
Figure 15 – Measurement means for turn-on time t_{on} and turn-off time t_{off}	56
Figure 16 – Turn-on time t_{on} measurement.....	57
Figure 17 – Turn-off time t_{off} measurement	57
Figure A.1 (IA) – Dimensions.....	60
Figure A.2 (IA) – Installation (mounting)	62
Figure A.1 (IB) – Dimensions.....	63
Figure A.2 (IB) – Installation in damping material.....	64
Figure A.1 (IC) – Dimensions in millimetres	65
Figure A.1.2 (IC) – Dimensions in millimetres	66
Figure A.1.3 (IC) – Dimensions in millimetres	66
Figure A.1.4 (IC) – Dimensions in millimetres	67
Figure A.2 (IC) – Installation of a I1C proximity switch in damping material	68
Figure A.3 (IC) – Installation of I2C35 in damping material.....	69
Figure A.1 (ID) – Dimensions	70

Figure A.2 (ID) – Installation of I2D in damping material	71
Figure A.1 (CA) – Dimensions	72
Figure A.2 (CA) – Installation (mounting)	73
Figure A.1 (CC) a – Dimensions, type C30 in millimetres	75
Figure A.1 (CC) b – Dimensions, type C40 in millimetres	76
Figure A.2 (CC) – Installation (mounting)	77
Figure A.1 (CD) – Dimensions in millimetres	78
Figure A.2 (CD) – Installation (mounting)	79
Figure A.1 (UA) – Dimensions	80
Figure A.1 (UC) – Dimensions of type U3C40	82
Figure A.1 (UD) – Dimensions of type U3D80 in millimetres	84
Figure B.1 – Encapsulated device	87
Figure B.2 – Test device	89
Figure D.1 – M12 Ø 3-pin integral connector for a.c. proximity switches	93
Figure D.2 – M12 Ø 5-pin integral connector for d.c. proximity switches	94
Figure D.3 – 8 mm Ø 3-pin integral connector for d.c. proximity switches	94
Figure D.4 – 8 mm Ø 4-pin integral connector for d.c. proximity switches	95
Figure D.5 – M12 Ø 4-pin integral connector for a.c. proximity switches	95
Figure D.6 – M12 Ø 5-pin integral connector for a.c. proximity switches	96
Figure D.7 – M12 Ø 6-pin integral connector for a.c. proximity switches	96
Figure E.1 – Examples of test configuration for verification of the immunity to an alternating field	100
Figure E.2 – Example of test configuration for verification of the immunity in a constant magnetic field	101
Figure F.1 – Examples of symbols for proximity switches	102
Table 1 – Classification of proximity switches	19
Table 2 – Utilization categories for switching elements	25
Table 3 – Connection and wiring identification	29
Table 4 – Verification of making and breaking capacities of switching elements under normal conditions corresponding to the utilization categories ^a	35
Table 5 – Verification of making and breaking capacities of switching elements under abnormal conditions corresponding to the utilization categories ^a	36
Table 7 – Acceptance criteria	37
Table 8 – Immunity tests	38
Table 6 – Test voltages	48
Table A.1 (IA) – Dimensions in millimetres	61
Table A.2 (IA) – Rated operating distances in millimetres	61
Table A.1 (IB) – Dimensions in millimetres	63
Table A.2 (IB) – Rated operating distance in millimetres	64
Table A.2 (IC) – Rated operating distance in millimetres	67
Table A.1 (ID) – Dimensions in millimetres	70
Table A.2 (ID) – Rated operating distances in millimetres	71
Table A.1 (CA) – Dimensions in millimetres	72

Table A.2 (CA) – Rated operating distances in millimetres	73
Table A.2 (CC) – Rated operational distance in millimetres	76
Table A.1 (UA) – Dimensions in millimetres	80
Table A.2 (UA) – Requirements for sensing range in millimetres	81
Table A.1 (UC) – Requirements for sensing range in millimetres	82
Table A.2 (UD) – Requirements for sensing range in millimetres	85

LOW-VOLTAGE SWITCHGEAR AND CONTROLGEAR –

Part 5-2: Control circuit devices and switching elements – Proximity switches

1 General

The provisions of the general rules in IEC 60947-1 are applicable to this standard, where specifically called for. General rules clauses and subclauses thus applicable, as well as tables, figures and annexes, are identified by references to IEC 60947-1, e.g. subclause 7.1.9.3 of IEC 60947-1 or Annex C of IEC 60947-1.

Clauses 1 to 8 contain the general requirements. Specific requirements for the various types of proximity switches are given in Annex A.

1.1 Scope and object

This part of IEC 60947 applies to inductive and capacitive proximity switches that sense the presence of metallic and/or non-metallic objects, ultrasonic proximity switches that sense the presence of sound reflecting objects, photoelectric proximity switches that sense the presence of objects and non-mechanical magnetic proximity switches that sense the presence of objects with a magnetic field.

These proximity switches are self-contained, have semiconductor switching elements(s) and are intended to be connected to circuits, the rated voltage of which does not exceed 250 V 50 Hz/60 Hz a.c. or 300 V d.c. This Standard is not intended to cover proximity switches with analogue outputs.

The object of this standard is to state for proximity switches:

- definitions;
- classification;
- characteristics;
- product information;
- normal service, mounting and transport conditions;
- constructional and performance requirements;
- tests to verify rated characteristics.

1.2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60050(441):1984, *International Electrotechnical Vocabulary (IEV) – Chapter 441: Switchgear, controlgear and fuses*
Amendment 1 (2000)

IEC 60068-2-6:1995, *Environmental testing – Part 2: Tests – Test Fc: Vibration (sinusoidal)*

IEC 60068-2-14:1984, *Environmental testing – Part 2: Tests – Test N: Change of temperature*